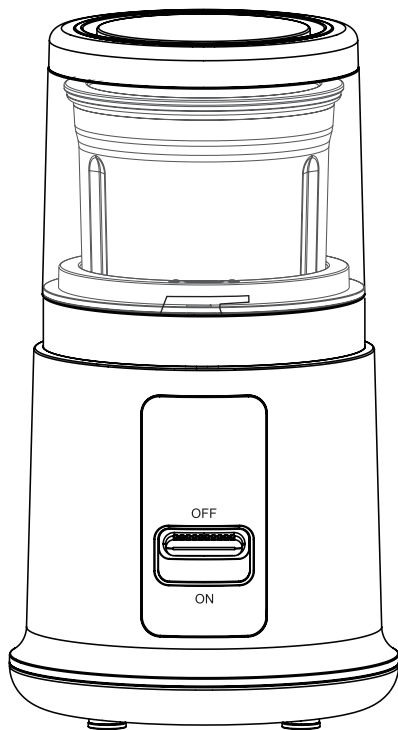


# PHILCO®



## PHCG 3020

User's Manual  
Návod k obsluze Návod  
na obsluhu Instrukcja  
obsługi Használati  
útmutató





# GRINDER

## PHCG 3020

User's Manual

Dear customer,  
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions  
in this user's manual.

# CONTENT

PART 1: IMPORTANT SAFEGUARDS.....	3
PART 2: PRODUCT INTRODUCTION .....	7
PART 3: HOW TO USE GRINDER.....	8
PART 4: CLEANING AND MAINTENANCE.....	10
PART 5: TROUBLESHOOTING.....	11
PART 6: CUSTOMER SERVICE.....	12
PART 7: SPECIFICATION.....	12

## PART 1: IMPORTANT SAFEGUARDS

### **READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Check hopper for presence of foreign objects before using.
2. To protect against risk of electric shock, do not put grinder base unit into water or other liquids.
3. DO not allow children to operate under any circumstances. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. This product is not suitable for use by individuals with impaired physical, sensory, or mental abilities, or those lacking relevant experience and knowledge.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Avoid contacting moving parts.

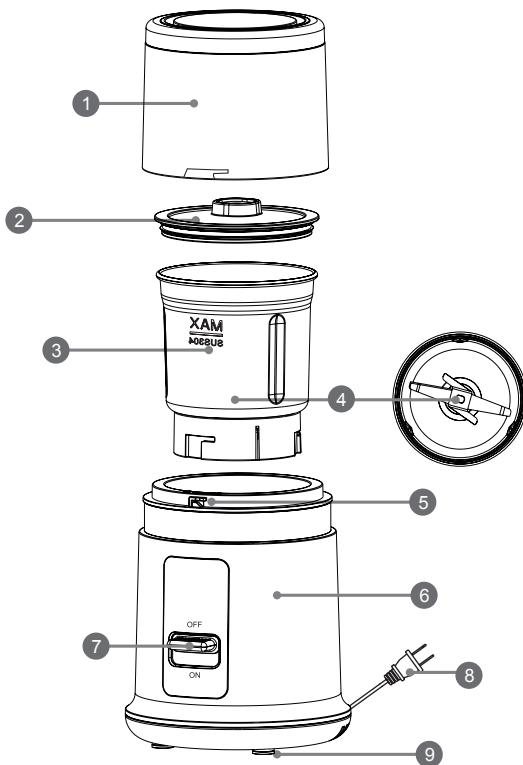
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
8. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
9. Designed for household use only. Do not use for commercial purposes.
10. Do not let cord hang over the edge of table or counter.
11. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
12. Do not remove cover before blade stops.
13. Before use, ensure the inner lid is properly installed to prevent food splatters.

14. Insert the grinding cup assembly with the cup lid in place into the main body by rotating clockwise. Then, rotate the top lid clockwise to ensure proper installation. Failure to do so will render the machine unusable.
15. When adding ingredients into the grinding cup ,please remember not to exceed the “MAX” line.
16. When grind several times continuously, the cup body may be relatively hot after use. Be cautious of high temperatures when removing the ingredients.
17. Avoid adding ingredients that are too large, excessive in quantity, too hard, or too sticky to prevent motor blockage and prolong the lifespan.
18. Avoid running the machine without any food or without the grinding cup assembly.

19. Do not overuse the machine to prevent overheating and reduce its lifespan.
20. Clean the machine promptly after use. Take caution of the sharp blades while cleaning and handle them carefully.

## **FOR HOUSEHOLD USE ONLY**

## PART 2: PRODUCT INTRODUCTION

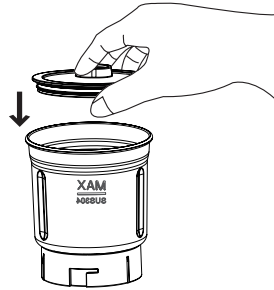


1. Top lid
2. Grinding cup lid
3. Grinding cup
4. Blade
5. Micro switch
6. Main body
7. ON/OFF button
8. Power cord
9. Non-slip pads

## PART 3: HOW TO USE GRINDER



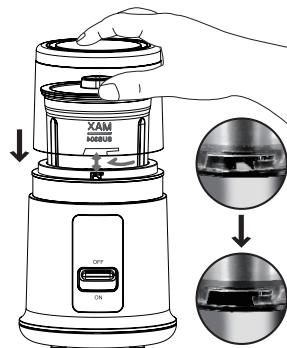
1. Add some ingredients in the grinding cup, please do not exceed the "MAX" line.



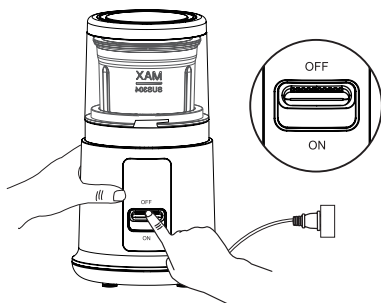
2. Cover the grinding cup with grinding cup lid.



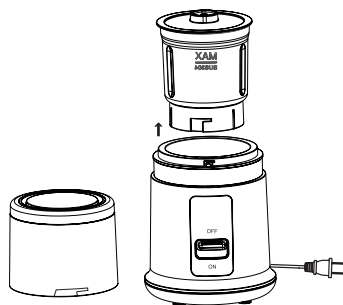
3. Align the grinding cup set with the positioning groove of the main body and tighten it clockwise.



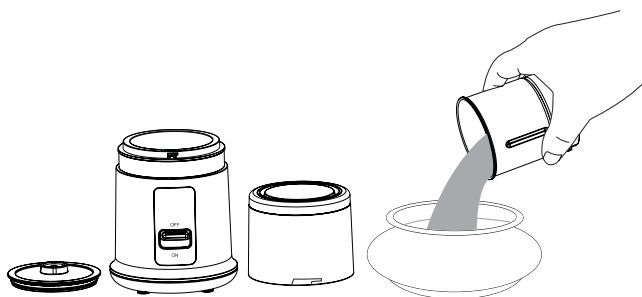
4. Cover the top lid and lock it clockwise.



5. Insert the power, hold the main body and press the on/off button to work. Release it to stop working.



6. After working, unplug the power cord. Remove the top lid, and remove the grinding cup by twisting it counterclockwise.



7. Remove the grinding cup lid and pour out the ingredients powder from the grinding cup.

**Note:**

1. Make sure the grinding cup is in the locked position, otherwise it will not work. A safety feature of this grinder prevents it from operating, unless the top lid is in place.
2. When adding ingredients into the grinding cup, please remember not to exceed the "MAX" line.

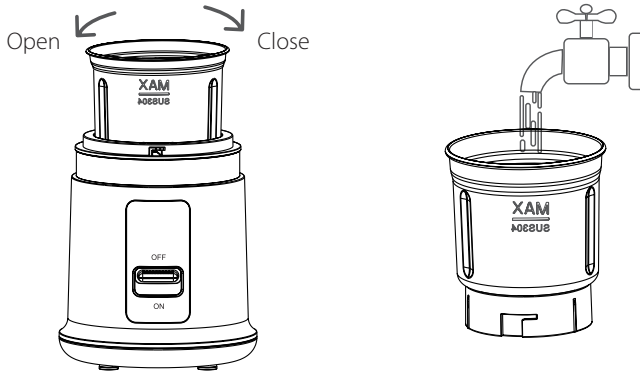
**Note:**

The grinder is equipped with overheating protection to prevent overheating, allow the grinder to rest for 1 minute after 30 seconds of continuous use. If used 3 times in a row, you need to stop and let the grinder cool down 30 minutes, before you can start using it again.

If it stops working, please unplug the power cord, and let it cool down for about 30 minutes before using it again. If it still does not work, continue to wait another 10 minutes.

## PART 4: CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure that the grinder has been unplugged before cleaning.
2. All removable parts are dishwasher safe on the top rack. Do not put parts on the bottom shelf. Never immerse the grinder base unit in water or other liquids.
3. To remove Grind Cup, twist counterclockwise and pull up it out of Base. Carefully wipe blades and cover with soft, damp cloth. Be careful when cleaning around the sharp blades.



### Service and repair

The grinder is a sealed unit, and no repair is possible. Do not attempt to repair the appliance by yourself. Any work performed by unauthorized personnel may void the warranty. If there are any issues, contact the store that sold the product or the manufacturer.

## PART 5: TROUBLESHOOTING

The answers to these questions should help you solve most problems you may have. If it doesn't help, please contact the related after-sales center for assistant.

Problem	Solution
The grinder stop working	Make sure the plug is connected to a power outlet
	Make sure the Grinder Cup is locked into place
	Make sure the Top Lid is press into the place of Micro switch
	The heat sensor was triggered by the motor overheating. Unplug the grinder and allow it to cool for at least 30 minutes before using again. If it still does not work, please wait for another 10 minutes or around
Coffee grounds are getting stuck and not circulating during grinding	Stop grinding and gently shake the coffee grinder up and down to redistribute the grounds, or use the brush. Do not touch directly with your hands to avoid injury
Grounds are being ground too finely	Press ON/OFF button for a shorter period of time for a coarser grind size
The grind sizes are inconsistent	Press ON/OFF button consistently for a longer time for consistent grind sizes
The blade device/ motor device is stuck	Stop working immediately, reduce the ingredients in the stainless steel cup, so as to avoid transmission parts or motor damage
Unpleasant smell	It's normal to have an unpleasant odor for first use, and it will disappear after several uses

### Note:

The above Solutions are for common fault. For other faults, please contact the related after-sales service for assistant, do not disassemble & repair it by yourselves.

## PART 6: CUSTOMER SERVICE

### CUSTOMER SUPPORT

Any issues or questions regarding your new product, please feel free to contact us.

\*Please have your order number ready before contacting Customer Support

## PART 7: SPECIFICATION

Product name: Grinder

Model: PHCG3020

Rated Voltage: 220 - 240V ~

Rated frequency: 50 / 60 Hz

Rated power: 200 W

Rated capacity: 75 g (Under the Max line)



## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste.

Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

#### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

#### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.





# MLÝNEK

## PHCG 3020

Návod k obsluze

Vážený zákazníku,  
děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.

# OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	3
ČÁST 2: JEDNOTLIVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE.....	7
ČÁST 3: ZPŮSOB POUŽÍVÁNÍ MLÝNKU.....	8
ČÁST 4: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	10
ČÁST 5: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ.....	11
ČÁST 6: ZÁKAZNICKÝ SERVIS.....	12
ČÁST 7: TECHNICKÉ ÚDAJE.....	12

## ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### **PŘEČTĚTE SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY.**

Při používání elektrických spotřebičů by měla být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

1. Před použitím zkontrolujte zásobník, zda se v něm nenacházejí cizí předměty.
2. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nevkládejte základnu mlýnku do vody ani jiných kapalin.
3. Za žádných okolností nedovolte dětem obsluhovat spotřebič. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
4. Tento produkt není vhodný pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo pro osoby, které nemají potřebné zkušenosti a znalosti.
5. Pokud spotřebič nepoužíváte, před nasazením nebo odmontováním částí a před jeho čištěním odpojte spotřebič z elektrické zásuvky.
6. Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi.

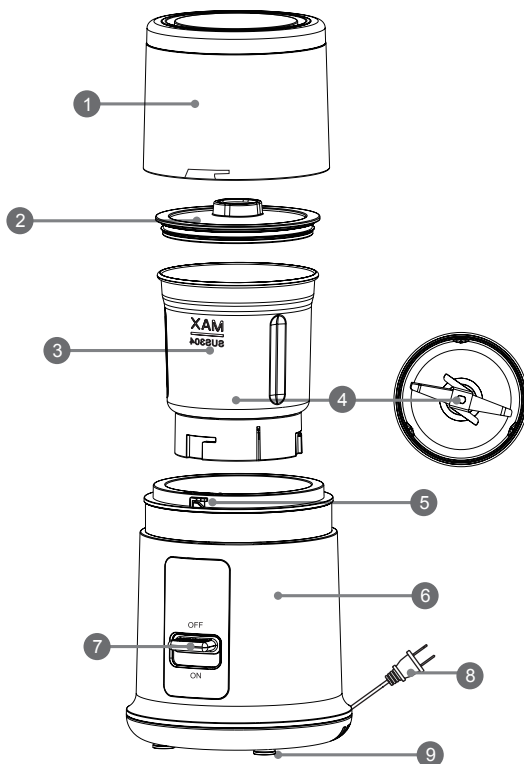
7. Nepoužívejte žádný spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo v případě poruchy spotřebiče, nebo pokud spotřebič spadl nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.  
Odneste spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska pro kontrolu, opravu nebo elektrické či mechanické nastavení.
8. Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
9. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití.  
Nepoužívejte jej pro komerční účely.
10. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky.
11. Nedovolte, aby se napájecí kabel dotýkal horkých povrchů včetně sporáku.
12. Nesnímejte víko dříve, než se zastaví sekací nůž.
13. Před použitím se ujistěte, zda je vnitřní víko správně nasazeno, abyste předešli rozstříkávání potravin.

14. Vložte sestavu mlecí nádoby s nasazeným víkem do tělesa spotřebiče otočením ve směru hodinových ručiček. Potom otočte horní víko ve směru hodinových ručiček, abyste zajistili správnou instalaci. Pokud tak neučiníte, spotřebič nebude možné použít.
15. Při přidávání surovin do nádoby na mletí dávejte pozor, abyste nepřekročili rysku „MAX“.
16. Při několikanásobném souvislém mletí může být povrch nádoby po použití relativně horký. Při vyjímání surovin buďte vždy opatrní z důvodu vysokých teplot.
17. Nepřidávejte velmi velké, nadměrné množství, velmi tvrdé nebo velmi lepkavé přísady, abyste předešli zablokování motoru spotřebiče a prodloužili jeho životnost.
18. Zabraňte spuštění spotřebiče bez potravin nebo bez sestavy nádoby na mletí.

19. Nepoužívejte spotřebič nadměrně, abyste předešli přehřátí a zkrácení jeho životnosti.
20. Spotřebič ihned po jeho použití vyčistěte. Při čištění dávejte pozor na ostré čepele a manipulujte s nimi opatrně.

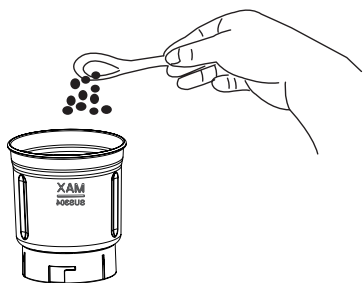
## **SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI**

## ČÁST 2: JEDNOTLIVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE

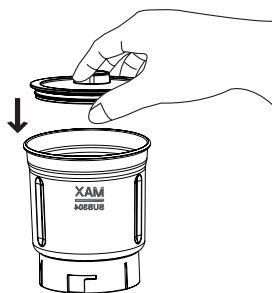


1. Horní víko
2. Víko nádoby na mletí
3. Nádoba na mletí
4. Čepele
5. Mikrospínač
6. Tělo spotřebiče
7. Tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ
8. Napájecí kabel
9. Protiskluzové podložky

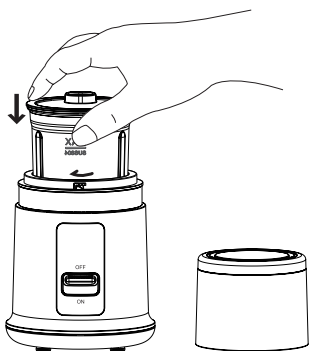
## ČÁST 3: ZPŮSOB POUŽÍVÁNÍ MLÝNKU



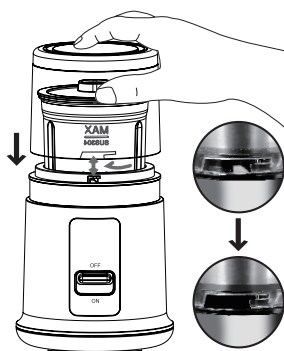
1. Přidejte některé ingredience do nádoby na mletí a nepřekračujte rysku „MAX“.



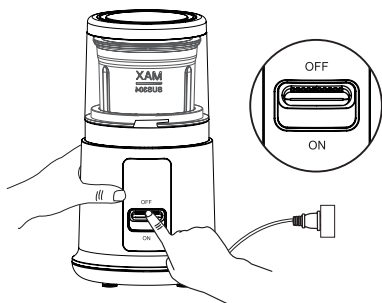
2. Zakryjte nádobu na mletí víkem nádoby na mletí.



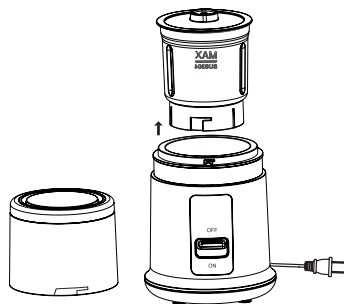
3. Zarovnejte soupravu nádoby na mletí s polohovací drážkou těla spotřebiče a utáhněte ji ve směru hodinových ručiček.



4. Přiklopte horní víko a zajistěte jej ve směru hodinových ručiček.



5. Připojte napájecí kabel, uchopte tělo spotřebiče a stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/ VYPNUTÍ. Uvolněte jej tehdy, chcete-li spotřebič zastavit.



6. Po používání odpojte napájecí kabel. Sundejte horní víko a vyjměte nádobu na mletí otočením proti směru hodinových ručiček.



7. Sundejte víko nádoby na mletí a vysypte z něj umleté ingredience.

#### Poznámka:

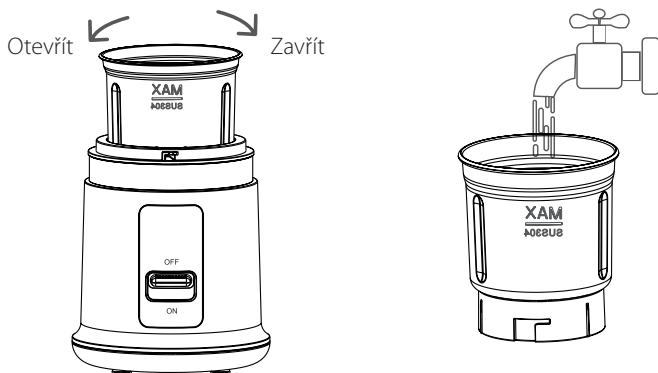
1. Ujistěte se, zda je nádoba na mletí v zajištěné poloze, v opačném případě nebude fungovat. Bezpečnostní funkce tohoto mlýnku zabraňuje jeho provozu, není-li nasazeno horní víko.
2. Při přidávání surovin do nádoby na mletí dávejte pozor, abyste nepřekročili rysku „MAX“.

#### Poznámka:

Mlýnek je vybaven ochranou proti přehřátí, která zabraňuje přehřátí. Po 30 sekundách nepřetržitého používání nechte mlýnek 1 minutu vychladnout. Pokud se mlýnek používá třikrát za sebou, je třeba jej před opětovným použitím zastavit a nechat ho 30 minut vychladnout. Přestane-li spotřebič fungovat, odpojte napájecí kabel a nechte jej přibližně 30 minut vychladnout před jeho opětovným použitím. Pokud stále spotřebič nefunguje, počkejte dalších 10 minut.

## ČÁST 4: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním se ujistěte, zda je mlýnek odpojen od elektrické sítě.
2. Všechny odnímatelné části jsou vhodné do myčky nádobí a lze je umístit do horního koše. Nevkládejte části do spodního koše myčky nádobí. Nikdy neponořujte základnu mlýnku do vody ani jiných kapalin.
3. Chcete-li vyjmout nádobu na mletí, otočte ji proti směru hodinových ručiček a vytáhněte ji ze základny spotřebiče. Opatrně otřete čepele měkkým vlhkým hadříkem. Při čištění v okolí ostrých čepelí buďte opatrní.



### Servis a opravy

Mlýnek je uzavřená jednotka a jeho oprava není možná. Nepokoušejte se spotřebič opravovat svépomocí. Jakákoli práce vykonaná neoprávněnou osobou může způsobit zrušení platnosti záruky. V případě jakýchkoli problémů kontaktujte prodejnu, ve které jste produkt zakoupili, nebo výrobce.

## ČÁST 5: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Odpovědi na tyto otázky by vám měly pomoci vyřešit většinu problémů, které mohou nastat. Pokud to nepomůže, obraťte se na příslušné autorizované servisní středisko.

Problém	Řešení
Mlýnek přestal fungovat.	Ujistěte se, zda je zástrčka připojena do elektrické zásuvky.
	Ujistěte se, zda je mlýnek zajištěn na svém místě.
	Ujistěte se, zda je horní kryt zatlačen na místo mikrospínače.
	Tepelný snímač se spustil přehřátím motoru spotřebiče. Odpojte mlýnek od elektrické sítě a nechte jej alespoň 30 minut vychladnout před jeho opětovným použitím, pokud spotřebič stále nefunguje, počkejte dalších 10 minut.
Káвовá usazenina se během mletí zasekává a necirkuluje,	Vypněte mletí a jemně protřepejte mlýnkem na kávu směrem nahoru a dolů, aby se mletá káva rovnoměrně rozložila, nebo použijte kartáček. Nedotýkejte se čepelí přímo rukama, abyste se neporanili.
Káвовá zrna jsou mletá velmi jemně.	Pro hrubší mletí stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ pro kratší dobu mletí.
Velikosti mletí jsou nekonzistentní.	Pro konzistentní hrubost mletí stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ delší dobu.
Čepel/motor je zaseknutý.	Ihned přestaňte pracovat a zredukujte množství přísad v nerezové nádobě, abyste předešli poškození převodových částí nebo motoru.
Nepříjemný zápach.	Je normální, že při prvním použití cítíte nepříjemný zápach, který po několika použitích zmizí.

### Poznámka:

Výše uvedené řešení jsou pro běžné poruchy. V případě jiných poruch kontaktujte příslušné autorizované servisní středisko, nerozebírejte a neopravujte zařízení svépomocí.

## ČÁST 6: ZÁKAZNICKÝ SERVIS

### ZÁKAZNICKÁ PODPORA

V případě jakýchkoli problémů nebo otázek týkajících se vašeho nového produktu nás neváhejte kontaktovat.

\* Před kontaktováním zákaznické podpory si prosím připravte číslo objednávky.

## ČÁST 7: TECHNICKÉ ÚDAJE

Název produktu: Mlýnek

Model: PHCG3020

Jmenovité napětí: 220 - 240 V ~

Jmenovitá frekvence: 50 / 60 Hz

Jmenovitý výkon: 200 W

Jmenovitá kapacita: 75 g (pod ryskou Max.)



## POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Tento výrobek zlikviduje na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohl dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

### Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v jiných zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.





# MLYNČEK

## PHCG 3020

Návod na obsluhu

Vážený zákazník,  
ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	3
ČASŤ 2: JEDNOTLIVÉ ČASTI SPOTREBIČA .....	7
ČASŤ 3: SPÔSOB POUŽÍVANIA MLYNČEKA .....	8
ČASŤ 4: ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	10
ČASŤ 5: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV .....	11
ČASŤ 6: ZÁKAZNÍCKY SERVIS.....	12
ČASŤ 7: TECHNICKÉ ÚDAJE.....	12

## ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### **PREČÍTAJTE SI A USCHOVAJTE TIETO POKYNY.**

Pri používaní elektrických spotrebičov by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

1. Pred použitím skontrolujte zásobník, či sa v ňom nenachádzajú cudzie predmety.
2. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nevkladajte základňu mlynčeka do vody ani iných kvapalín.
3. Za žiadnych okolností nedovoľte deťom obsluhovať spotrebič. Uchovávajte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
4. Tento produkt nie je vhodný pre osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo pre osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti.
5. Ak spotrebič nepoužívate, pred nasadením alebo odmontovaním častí a pred jeho čistením odpojte spotrebič z elektrickej zásuvky.
6. Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami.

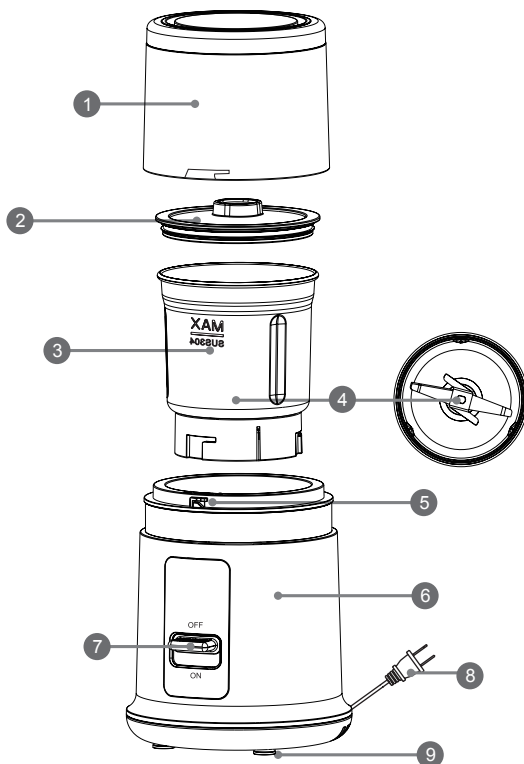
7. Nepoužívajte žiaden spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo v prípade poruchy spotrebiča, alebo ak spotrebič spadol alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený.  
Odneste spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisného strediska na kontrolu, opravu alebo elektrické či mechanické nastavenie.
8. Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom spotrebiča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
9. Spotrebič je určený len na domáce použitie.  
Nepoužívajte ho na komerčné účely.
10. Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky.
11. Nedovoľte, aby sa napájací kábel dotýkal horúcich povrchov vrátane sporáka.
12. Neskladajte veko skôr, ako sa zastaví sekací nôž.
13. Pred použitím sa uistite, či je vnútorné veko správne nasadené, aby ste predišli rozstrekovaniu potravín.

14. Vložte zostavu mlecej nádoby s nasadeným vekom do telesa spotrebiča otočením v smere hodinových ručičiek. Potom otočte horné veko v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili správnu inštaláciu. Ak tak neurobíte, spotrebič nebude možné použiť.
15. Pri pridávaní surovín do nádoby na mletie dávajte pozor, aby ste neprekročili rysku „MAX“.
16. Pri niekoľkonásobnom súvislom mletí môže byť povrch nádoby po použití relatívne horúce. Pri vyberaní surovín buďte vždy opatrní z dôvodu vysokých teplôt.
17. Nepridávajte veľmi veľké, nadmerné množstvo, veľmi tvrdé alebo veľmi lepkavé prísady, aby ste predišli zablokovaniu motora spotrebiča a predĺžili jeho životnosť.
18. Zabráňte spusteniu spotrebiča bez potravín alebo bez zostavy nádoby na mletie.

19. Nepoužívajte spotrebič nadmerne, aby ste predišli prehriatiu a skráteniu jeho životnosti.
20. Spotrebič ihneď po jeho použití vyčistite.  
Pri čistení dávajte pozor na ostré čepele a manipulujte s nimi opatrne.

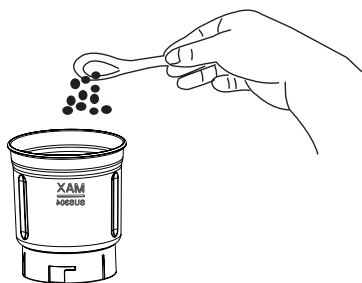
## **SPOTREBIČ JE URČENÝ LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI**

## ČASŤ 2: JEDNOTLIVÉ ČASTI SPOTREBIČA

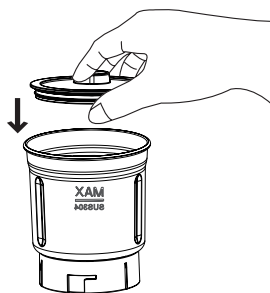


1. Horné veko
2. Veko nádoby na mletie
3. Nádobka na mletie
4. Čepele
5. Mikrospínač
6. Telo spotrebiča
7. Tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA
8. Napájací kábel
9. Protišmykové podložky

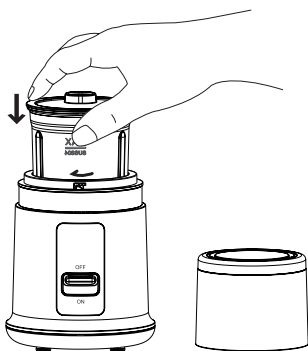
## ČASŤ 3: SPÔSOB POUŽÍVANIA MLYNČEKA



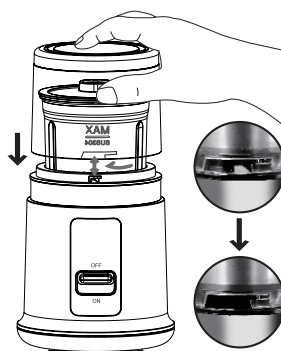
1. Pridajte niektoré ingrediencie do nádoby na mletie a neprekráčajte rysku „MAX“.



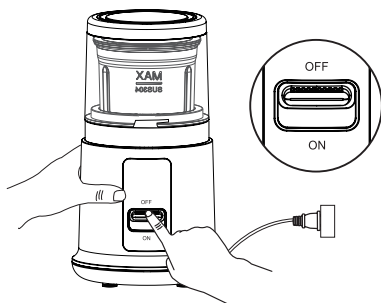
2. Zakryte nádobu na mletie vekom nádoby na mletie.



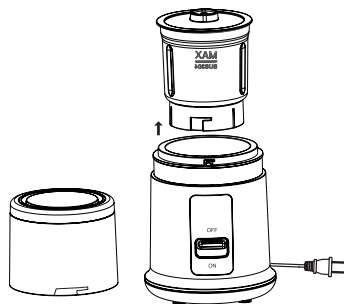
3. Zarovnajzte súpravu nádoby na mletie s polohovacou drážkou tela spotrebiča a utiahnite ju v smere hodinových ručičiek.



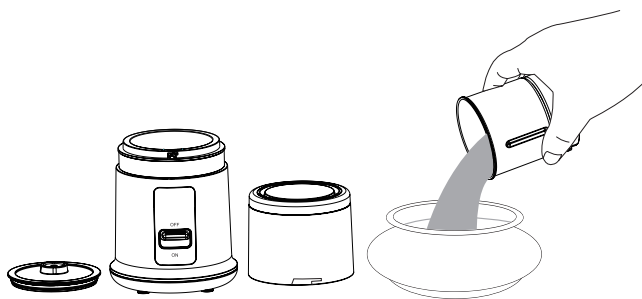
4. Zakryte horné veko a zaistite ho v smere hodinových ručičiek.



5. Pripojte napájací kábel, uchopte telo spotrebiča a stlačte tlačidlo ZAPNUTIA/ VYPNUTIA. Uvoľnite ho vtedy, ak chcete spotrebič zastaviť.



6. Po používaní odpojte napájací kábel. Zložte horné veko a vyberte nádobu na mletie otočením proti smeru hodinových ručičiek.



7. Zložte veko nádoby na mletie a vysypte z neho zomleté ingrediencie.

#### Poznámka:

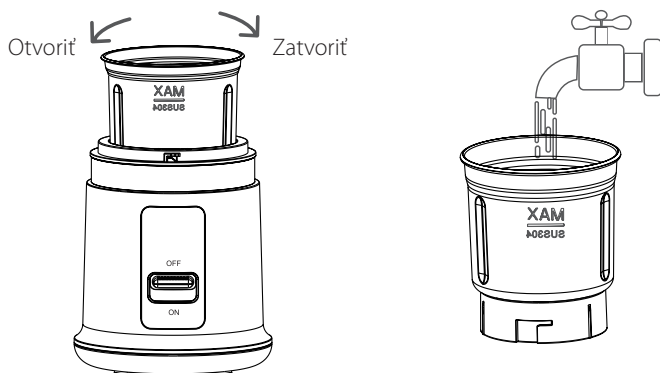
1. Uistite sa, či je nádoba na mletie v zaistenej polohe, v opačnom prípade nebude fungovať. Bezpečnostná funkcia tohto mlynčeka zabraňuje jeho prevádzke, ak nie je nasadené horné veko.
2. Pri pridávaní surovín do nádoby na mletie dávajte pozor, aby ste neprekročili rysku „MAX“.

#### Poznámka:

Mlynček je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktorá zabraňuje prehriatiu. Po 30 sekundách nepretržitého používania nechajte mlynček 1 minútu vychladnúť. Ak sa mlynček používa trikrát za sebou, je potrebné ho pred opätovným použitím zastaviť a nechať ho 30 minút vychladnúť. Ak prestane spotrebič fungovať, odpojte napájací kábel a nechajte ho približne 30 minút vychladnúť pred jeho opätovným použitím. Ak stále spotrebič nefunguje, počkajte ďalších 10 minút.

## ČASŤ 4: ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením sa uistite, či je mlynček odpojený od elektrickej siete.
2. Všetky odnímateľné časti sú vhodné do umývačky riadu a je možné ich umiestniť do horného koša. Nevkladajte časti do spodného koša umývačky riadu. Nikdy neponárajte základňu mlynčeka do vody ani iných kvapalín.
3. Ak chcete vybrať nádobu na mletie, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ju zo základne spotrebiča. Opatrne utrite čepele mäkkou vlhkou handričkou. Pri čistení v okolí ostrých čepelí buďte opatrní.



### Servis a opravy

Mlynček je uzavretá jednotka a jeho oprava nie je možná. Nepokúšajte sa spotrebič opravovať svojpomocne. Akákoľvek práca vykonaná neoprávnenou osobou môže spôsobiť zrušenie platnosti záruky. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte predajňu, v ktorej ste produkt zakúpili, alebo výrobcu.

## ČASŤ 5: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Odpovede na tieto otázky by vám mali pomôcť vyriešiť väčšinu problémov, ktoré môžu nastať. Ak to nepomôže, obráťte sa na príslušný autorizované servisné stredisko.

Problém	Riešenie
Mlynček prestal fungovať.	Uistite sa, či je zástrčka pripojená do elektrickej zásuvky.
	Uistite sa, či je mlynček zaistený na svojom mieste.
	Uistite sa, či je horný kryt zatlačený na miesto mikrosvínača.
	Tepelný snímač sa spustil prehriatím motora spotrebiča. Odpojte mlynček od elektrickej siete a nechajte ho aspoň 30 minút vychladnúť pred jeho opätovným použitím. Ak spotrebič stále nefunguje, počkajte ďalších 10 minút alebo približne.
Kávová usadenina sa počas mletia zasekáva a necirkuluje,	Vypnite mletie a jemne potraсте mlynčekom na kávu smerom hore a dole, aby sa mletá káva rovnomerne rozložila, alebo použite kefku. Nedotýkajte sa čepelí priamo rukami, aby ste sa neporanili.
Kávové zrná sú mleté veľmi jemne.	Pre hrubšie mletie stlačte tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA pre kratší čas mletia.
Veľkosti mletia sú nekonzistentné.	Pre konzistentnú hrubosť mletia stlačte tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA dlhší čas.
Čepel/motor je zaseknutý.	Ihneď prestaňte pracovať a zredukujte množstvo prísad v nerezovej nádobe, aby ste predišli poškodeniu prevodových častí alebo motora.
Nepríjemný zápach.	Je normálne, že pri prvom použití cítite nepríjemný zápach, ktorý po niekoľkých použitíach zmizne.

### Poznámka:

Vyššie uvedené riešenia sú pre bežné poruchy. V prípade iných porúch kontaktujte príslušné autorizované servisné stredisko, nerozoberajte a neopravujte zariadenie svojpomocne.

## ČASŤ 6: ZÁKAZNÍCKY SERVIS

### ZÁKAZNÍCKA PODPORA

V prípade akýchkoľvek problémov alebo otázok týkajúcich sa vášho nového produktu nás neváhajte kontaktovať.

\* Pred kontaktovaním zákazníckej podpory si, prosím, pripravte číslo objednávky.

## ČASŤ 7: TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov produktu: Mlynček

Model: PHCG3020

Menovité napätie: 220 - 240V ~

Menovitá frekvencia: 50 / 60 Hz

Menovitý výkon: 200 W

Menovitá kapacita: 75 g (pod ryskou Max.)



## POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

Poprípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

### Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonať tieto zmeny.



**PHILCO**<sup>®</sup> 

*Famous for Quality the World Over*

**MŁYNEK**

**PHCG 3020**

Instrukcja obsługi

Szanowny kliencie,  
dziękujemy za zakup produktu firmy PHILCO. Aby urządzenie służyło jak najlepiej, należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

CZĘŚĆ 1: WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
CZĘŚĆ 2: POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI URZĄDZENIA.....	7
CZĘŚĆ 3: SPOSÓB KORZYSTANIA Z MŁYNKA.....	8
CZĘŚĆ 4: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	10
CZĘŚĆ 5: ELIMINOWANIE POTENCJONALNYCH PROBLEMÓW.....	11
CZĘŚĆ 6: OBSŁUGA KLIENTA.....	12
CZĘŚĆ 7: DANE TECHNICZNE.....	12

## CZĘŚĆ 1: WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### **PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE.**

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących zasad:

1. Przed użyciem sprawdź pojemnik pod kątem obecności ciał obcych.
2. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy wkładać podstawy młynka do wody lub innych płynów.
3. Pod żadnym pozorem nie zezwalać dzieciom na obsługę urządzenia. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Ten produkt nie jest odpowiedni dla osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani dla osób, które nie posiadają niezbędnego doświadczenia i wiedzy.
5. Gdy urządzenie nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
6. Unikać kontaktu z ruchomymi częściami.

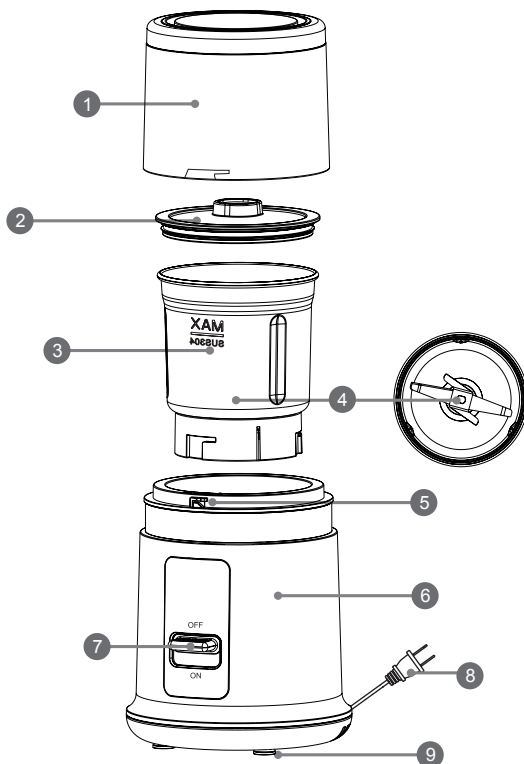
7. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób. Zanieś urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu, naprawy lub regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
8. Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
9. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do celów komercyjnych.
10. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał ponad krawędzią stołu lub blatu kuchennego.
11. Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający dotykał gorących powierzchni, w tym kuchenki.
12. Nie należy składać pokrywy przed zatrzymaniem się ostrza tnącego.
13. Przed użyciem należy upewnić się, że wewnętrzna pokrywa jest zamontowana, aby zapobiec rozpryskiwaniu się żywności.

14. Włóż miskę do mielenia z pokrywą do obudowy urządzenia, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Następnie przekręć górną pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zapewnić prawidłową instalację. Jeśli tego nie zrobisz, urządzenie nie będzie mogło być używane.
15. Podczas dodawania składników do pojemnika do mielenia należy uważać, aby nie przekroczyć linii „MAX”.
16. Podczas wielokrotnego mielenia powierzchnia pojemnika może być stosunkowo gorąca po użyciu. Należy zawsze zachować ostrożność podczas usuwania surowców ze względu na wysokie temperatury.
17. Nie należy dodawać bardzo dużych, nadmiernych ilości, bardzo twardych lub bardzo lepkich dodatków, aby zapobiec zablokowaniu silnika urządzenia i przedłużyć jego żywotność.
18. Unikać uruchamiania urządzenia bez żywności lub bez pojemnika do mielenia.

19. Nie należy nadużywać urządzenia, aby zapobiec jego przegrzaniu i skróceniu żywotności.
20. Urządzenie należy czyścić natychmiast po użyciu. Podczas czyszczenia należy uważać na ostre ostrza i obchodzić się z nimi ostrożnie.

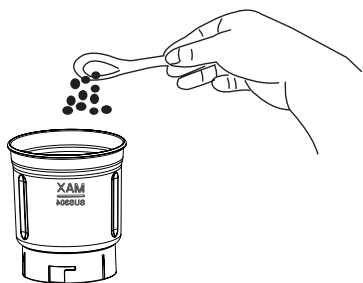
**URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO**

## CZĘŚĆ 2: POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI URZĄDZENIA

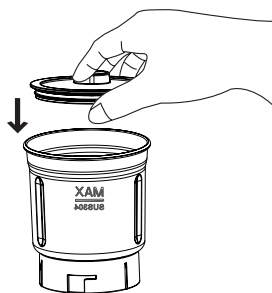


1. Górna pokrywa
2. Pokrywa pojemnika do mielenia
3. Pojemnik do mielenia
4. Ostrza
5. Mikroprzełącznik
6. Korpus urządzenia
7. Przycisk WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA
8. Kabel zasilania
9. Podkładki antypoślizgowe

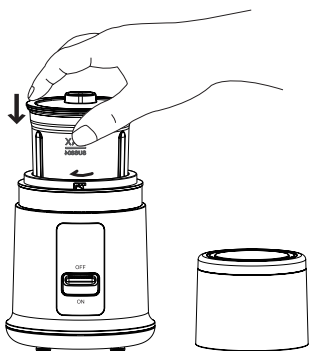
## CZĘŚĆ 3: SPOSÓB KORZYSTANIA Z MŁYNKA



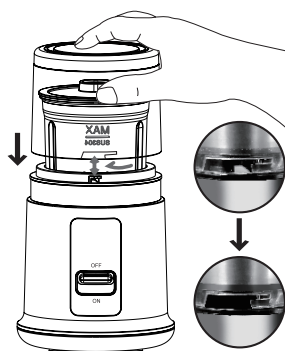
1. Dodaj składniki do pojemnika do mielenia i nie przekraczaj oznaczenia „MAX”.



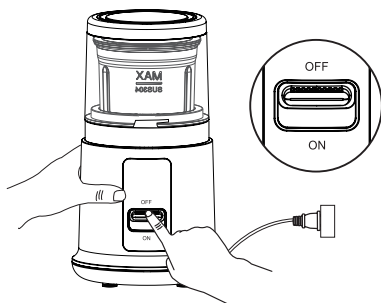
2. Przykryć pojemniki do mielenia pokrywą pojemnika.



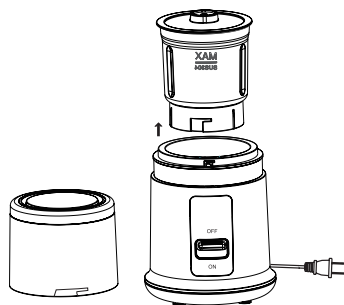
3. Dopasuj zestaw pojemnika do mielenia do rowka pozycjonującego korpusu urządzenia i dokręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



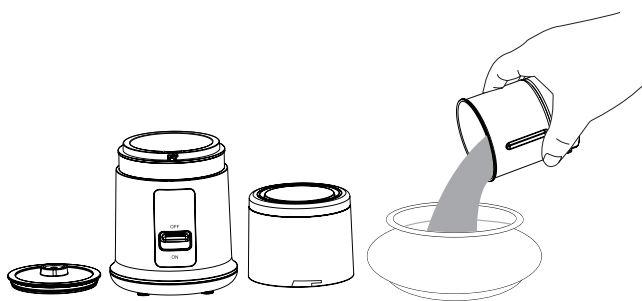
4. Zakryj górną pokrywą i zamocuj ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



5. Podłącz przewód zasilający, chwyc obudowę urządzenia i naciśnij przycisk WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA. Puść go, gdy chcesz wyłączyć urządzenie.



6. Po użyciu odłącz przewód zasilający. Zdejmij górną pokrywę i wyjmij pojemnik do mielenia, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



7. Zdejmij pokrywkę pojemnika do mielenia i wysyp zmielone składniki.

#### Uwaga:

1. Upewnij się, że pojemnik do mielenia znajduje się w pozycji zabezpieczonej, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać. Funkcja zabezpieczająca tego młynka uniemożliwia jego działanie, jeśli górna pokrywa nie jest założona.
2. Podczas dodawania składników do pojemnika do mielenia należy uważać, aby nie przekroczyć linii „MAX”.

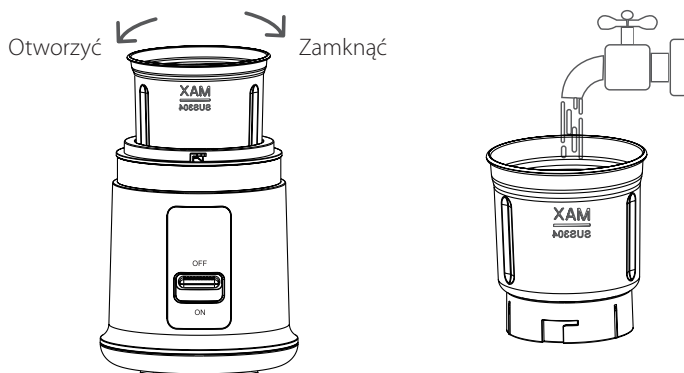
#### Uwaga:

Młynek jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Po 30 sekundach ciągłej pracy należy odczekać 1 minutę, aż młynek ostygnie. Jeśli młynek zostanie użyty trzy razy z rzędu, należy go zatrzymać i pozostawić do ostygnięcia na 30 minut przed ponownym użyciem.

Jeśli urządzenie przestanie działać, odłącz przewód zasilający i pozwól mu ostygnąć przez około 30 minut przed ponownym użyciem. Jeśli urządzenie nadal nie działa, należy odczekać kolejne 10 minut.

## CZĘŚĆ 4: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że młynek jest odłączony od zasilania.
2. Wszystkie wyjmowane części można myć w zmywarce i umieszczać w górnym koszu. Nie należy umieszczać części w dolnym koszu zmywarki. Nigdy nie zanurzaj podstawy młynka w wodzie lub innych płynach.
3. Aby wyjąć pojemnik do mielenia, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij z podstawy urządzenia. Ostrożnie przetrzyj ostrza miękką, wilgotną ściereczką. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia ostrych ostrzy.



### Serwis i naprawa

Młynek jest urządzeniem zamkniętym i nie może być naprawiany. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Wszelkie prace wykonywane przez osoby nieupoważnione mogą spowodować unieważnienie gwarancji. W przypadku jakichkolwiek problemów należy skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony lub z producentem.

## CZĘŚĆ 5: ELIMINOWANIE POTENCJONALNYCH PROBLEMÓW

Odpowiedzi na te pytania powinny pomóc w rozwiązaniu większości problemów, które mogą się pojawić. Jeśli to nie pomoże, skontaktuj się z odpowiednim autoryzowanym centrum serwisowym.

Problem	Rozwiązanie
Młynek przestał działać.	Upewnij się, że wtyczka jest podłączona do gniazdka elektrycznego.
	Upewnij się, że młynek jest zamocowany na swoim miejscu.
	Upewnij się, że górna pokrywa jest wciśnięta na miejsce na mikroprzełączniku.
	Czujnik termiczny został aktywowany przez przegrzanie silnika urządzenia. Przed ponownym użyciem młynka należy odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 30 minut. Jeśli urządzenie nadal nie działa, należy odczekać kolejne 10 minut lub około 10 minut.
Fusy z kawy zatrzymują się podczas mielenia i nie cyrkulują,	Wyłącz mielenie i delikatnie potrząśnij młynkiem w górę i w dół, aby równomiernie rozprowadzić zmieloną kawę, lub użyj pędzelka. Nie dotykaj ostrzy bezpośrednio rękami, aby uniknąć obrażeń ciała.
Ziarna kawy są bardzo drobno zmielone.	Aby uzyskać grubsze mielenie, naciśnij przycisk ON/OFF w celu skrócenia czasu mielenia.
Rozmiary mielenia są niejednolite.	Aby uzyskać stałą grubość mielenia, należy nacisnąć przycisk ON/OFF i przytrzymać go przez dłuższy czas.
Ostrze/silnik jest zablokowany.	Natychmiast przerwać pracę i zmniejszyć ilość dodatków w pojemniku ze stali nierdzewnej, aby zapobiec uszkodzeniu części przekładni lub silnika.
Nieprzyjemny zapach.	Normalne jest odczuwanie nieprzyjemnego zapachu przy pierwszym użyciu, który znika po kilku użyciach.

### Uwaga:

Powyższe rozwiązania dotyczą typowych usterek. W przypadku innych usterek należy skontaktować się z odpowiednim autoryzowanym centrum serwisowym, nie demontować ani nie naprawiać urządzenia samodzielnie.

## CZĘŚĆ 6: OBSŁUGA KLIENTA

### WSPARCIE KLIENTA

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub pytania dotyczące nowego produktu, skontaktuj się z nami.

\* Przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy przygotować numer zamówienia.

## CZĘŚĆ 7: DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu: Młynek

Model: PHCG3020

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V ~

Częstotliwość znamionowa: 50 / 60 Hz

Moc znamionowa: 200 W

Wydajność znamionowa: 75 g (pod linią Max.)



## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ŻUŻYTYM OPAKOWANIEM

Żużyty materiał z opakowania należy przekazać na gminne wysypisko odpadów.

## LIKWIDACJA ŻUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów.

W niektórych krajach państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Likwidując właściwie takie produkty pomożesz zachować cenne źródła surowców naturalnych i weźmiesz udział w przeciwdziałaniu ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku nieodpowiedniej likwidacji tych odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji.

Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.





# DARÁLÓ

## PHCG 3020

Használati utasítás

Tisztelt vásárlónk,  
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. A készülék megfelelő működése érdekében kérjük, hogy olvassa el az egész használati utasítást.

# TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	3
2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEI .....	7
3. RÉSZ: A DARÁLÓ HASZNÁLATA .....	8
4. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	10
5. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS .....	11
6. RÉSZ: SZERVIZSZOLGÁLTATÁS .....	12
7. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK .....	12

## 1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### **OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.**

Az elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket is:

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a tartályban.
2. Áramütés veszélye miatt nem tegyen vizet vagy más folyadékot a darálóba.
3. Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a készüléket. Tartsa a készüléket és a kábelt gyermekek számára elérhetetlen helyen.
4. A terméket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek szükséges tapasztalatokkal és ismeretekkel.
5. Ha a készülék nincs használatban, alkatrészek beszerelése és kiemelése, illetve tisztítás előtt húzza ki a konnektorból.
6. Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést.

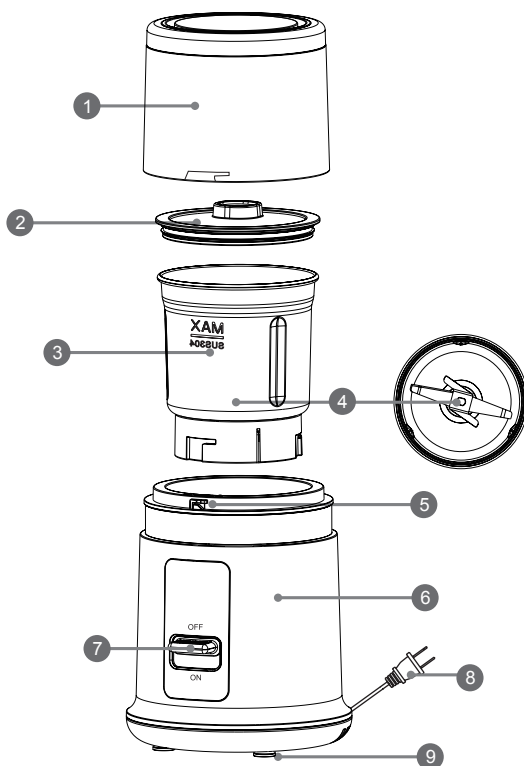
7. Ne használja a készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, vagy ha a készülék meghibásodik, vagy ha a készüléket leejtették vagy bármilyen módon megsérült.  
Vigye a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe ellenőrzés, javítás, illetve elektromos vagy mechanikai beállítás céljából.
8. A készülék gyártója által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
9. A készülék kizárólag háztartási használatra való. Ne használja kereskedelmi célokra.
10. Ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal vagy a munkalap széle mellett lógjon.
11. Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekkel érintkezzen, beleértve a tűzhelyet is.
12. Ne vegye le a fedelet, mielőtt a penge megáll.
13. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a belső fedél megfelelően fel van-e szerelve, hogy megakadályozza az étel kifröccsenését.

14. Az óramutató járásának irányában csavarja be a darálótartály szerelvényt a készüléktestbe a fedéllel együtt. Ezután forgassa el a felső fedelet az óramutató járásának irányába a helyes beszereléshez. Ennek elmulasztása esetén a készüléket nem lehet használni.
15. A hozzávalók betöltésénél a tartályba ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a „MAX” jelzést.
16. Többszöri folyamatos darálás esetén a tartály felülete használat után viszonylag forró lehet. A nyersanyagok eltávolításakor mindig óvatosan járjon el a magas hőmérséklet miatt.
17. Ne tegyen be túl nagy, túl sok, túl kemény vagy ragadós adalékokat, mert a készülék motorja eltömődhet és az élettartama lerövidülhet.
18. Ne kapcsolja be a készüléket étel nélkül vagy a darálótartályt szerelvény nélkül.

19. Ne használja a készüléket túl sokáig, hogy elkerülje a túlmelegedést és a készülék élettartamának lerövidülését.
20. Használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket. Tisztításkor ügyeljen az éles pengékre, bánjon velük óvatosan.

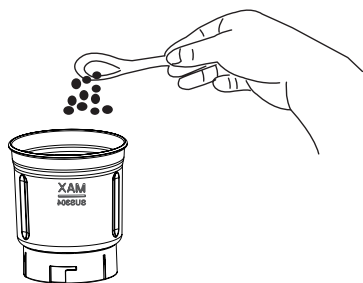
## **A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSOKBAN HASZNÁLHATÓ**

## 2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEI

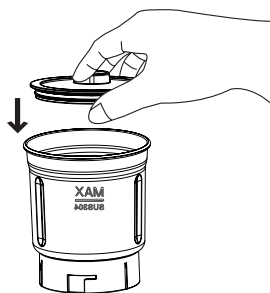


1. Felső fedél
2. A darálótartály fedele
3. Darálótartály
4. Pengék
5. Mikrokapcsoló
6. Készüléktest
7. ON/OFF gomb
8. Tápkábel
9. Csúszásgátló párnák

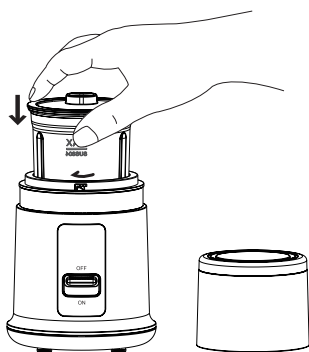
### 3. RÉSZ: A DARÁLÓ HASZNÁLATA



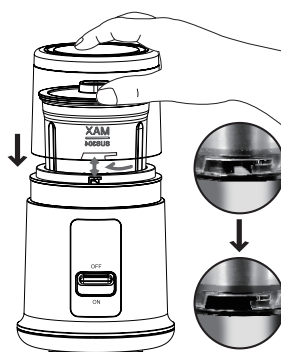
1. Töltse be a hozzávalókat a darálótartályba és ne lépje túl a „MAX” jelzést.



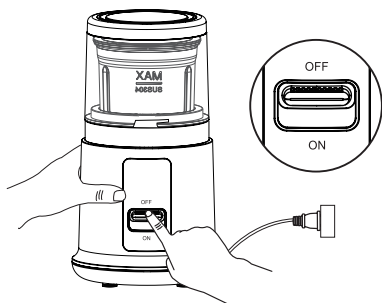
2. Fedje le a tartályt a darálótartály fedelével.



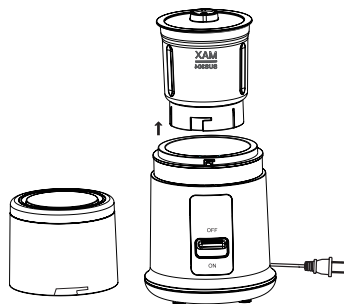
3. Igazítsa a darálótartály szerelvényt a készüléktest pozicionáló hornyába, és húzza meg az óramutató járásának irányába.



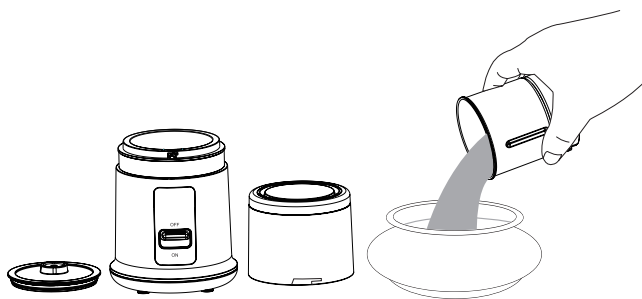
4. Tegye fel a felső fedelet, és rögzítse az óramutató járásának irányában.



5. Csatlakoztassa a tápkábelt, fogja meg a készüléket, és nyomja meg az ON/OFF gombot. Engedje el, amikor le akarja állítani a készüléket.



6. Használat után húzza ki a tápkábelt. Vegye le a felső fedelet, és az óramutató járásával szemben forgatva vegye ki a tartályt.



7. Vegye le a darálótartály fedelét, és szórja ki az őrleményt.

### Megjegyzés:

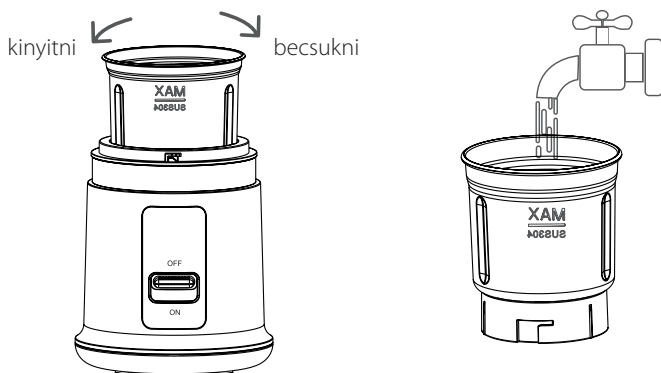
1. Győződjön meg róla, hogy a darálótartály rögzített helyzetben van, különben nem fog működni. A daráló biztonsági funkciója megakadályozza a működést, ha a felső fedél nincs felhelyezve.
2. Amikor hozzávalókat tölt a darálótartályba, ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a „MAX” jelzést.

### Megjegyzés:

A daráló túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve, amely megakadályozza a túlmelegedést. 30 másodperc folyamatos használat után hagyja a darálót 1 percig hűlni. Ha a darálót háromszor egymás után használja, le kell állítani, és hagyni kell 30 percig hűlni az újabb használat előtt. Ha a készülék működése leáll, húzza ki a hálózati kábelt, és hagyja kb. 30 percig hűlni az újabb használat előtt. Ha a készülék még mindig nem működik, várjon további 10 percet.

## 4. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a daráló le van választva a hálózatról.
2. Minden kivehető alkatrész mosogatógépben mosható és a felső kosárba helyezhető. Ne tegye az alkatrészeket a mosogatógép alsó kosarába. Soha ne merítse a daráló alaprészét vízbe vagy más folyadékba.
3. A darálótartály eltávolításához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza ki az alaprészből. Óvatosan törölje le a pengéket egy puha, nedves ruhával. Legyen óvatos az éles pengék körüli tisztításkor.



### Szerviz és javítások

A daráló zárt egység, és nem javítható. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Az illetéktelen személy által végzett bármilyen munka érvénytelenítheti a garanciát. Bármilyen probléma esetén forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy a gyártóhoz.

## 5. RÉSZ: HIBAEELHÁRÍTÁS

Az alábbi a kérdésekre adott válaszok segítenek megoldani a legtöbb felmerülő problémát. Ha ez nem segít, kérjük, forduljon az illetékes hivatalos szervizközpontozhoz.

Probléma	Megoldás
Nem működik a daráló.	Győződjön meg róla, hogy a dugó be van dugva egy elektromos aljzatba.
	Győződjön meg róla, hogy a daráló rögzítve van a helyén.
	Ellenőrizze, hogy a felső burkolat a mikrokapcsoló helyére van tolvá.
	A hőérzékelőt a készülék motorjának túlmelegedése aktiválta. Húzza ki a darálót a hálózatról, és hagyja legalább 30 percig hűlni, mielőtt újra használná. Ha a készülék még mindig nem működik, várjon további legalább 10 percet.
Az őrlés során a kávézacc megakad, és nem kering.	Kapcsolja ki az őrlést, és óvatosan rázza fel-le a kávédarálót, hogy egyenletesen eloszlassa az őrlt kávé, vagy használjon ecsetet. Ne érintse meg közvetlenül a pengéket kézzel, hogy elkerülje a sérülést.
A kávébab túl finomra van őrlve	Durvább őrléshez nyomja meg az ON/OFF gombot a rövidebb őrlési időhöz.
Az őrlési méretek nem következetesek.	Az egyenletes őrlési finomsághoz hosszabb ideig nyomja meg az ON/OFF gombot.
A penge/motor elakadt.	Azonnal kapcsolja ki és csökkentse a hozzávalók mennyiségét a rozsdamentes tartályban, hogy elkerülje a hajtómű vagy a motor károsodását.
Kellemetlen szag.	Normális, hogy az első használat során kellemetlen szag érezhető, amely néhány használat után megszűnik.

### Megjegyzés:

A fenti megoldások a gyakori hibákra vonatkoznak. Egyéb hibák esetén forduljon az illetékes hivatalos szervizközpontozhoz, ne szerelje szét vagy javítsa meg a berendezést saját maga.

## 6. RÉSZ: SZERVIZSZOLGÁLTATÁS

### ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Bármilyen probléma vagy kérdés esetén az új termékkel kapcsolatban, kérjük, ne habozzon kapcsolatba lépni velünk.

\* Kérjük, készítse elő a rendelési számát, mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal.

## 7. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Terméknév: Daráló

Modell: PHCG3020

Névleges feszültség: 220 - 240 V ~

Névleges frekvencia: 50 / 60 Hz

Névleges teljesítmény: 200 W

Névleges kapacitás: 75 g (a max. vonal alatt)



## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

### A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

### Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

### Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

Výrobce/Manufacturer:  
Fast ČR, a.s.  
U Sanítasu 1621  
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:  
FAST PLUS, a.s.  
Vlčie hrdlo 324/90  
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:  
FAST POLAND Sp. z o. o.  
Kwietniowa 36  
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:  
FAST HUNGARY Kft.  
H-2310 Szigetszentmiklós  
Kántor utca 10, HUNGARY

**PHILCO**® 